



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 23 ΙΟΥΛΙΟΥ 1977

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
204

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

- N. 644. Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀρθροῦ 98 τοῦ Ν. 5325/1932 «περὶ συναλλαγματικῆς καὶ γραμματίου εἰς διαταγὴν» καὶ τοῦ ἀρθροῦ 62 τοῦ Ν. 5960/1933 «περὶ ἐπιταγῆς». ... 1
- N. 646. Περὶ μετεγγραφῆς φοιτητῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἰδρυμάτων. ... 2
- N. 647. Περὶ ἰδρύσεως Κέντρου Μεταφράσεως καὶ Διερμηνείας ἐν Κερκύρᾳ. ... 3
- ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ**
630. Περὶ προσωρινῆς ἀναπληρώσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ Παναγιώτου Παπαληγούρα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν Εὐαγγέλου Δεδιέτσηλου. ... 4

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 644

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀρθροῦ 98 τοῦ Ν. 5325/1932 «περὶ συναλλαγματικῆς καὶ γραμματίου εἰς διαταγὴν» καὶ τοῦ ἀρθροῦ 62 τοῦ Ν. 5960/1933 «περὶ ἐπιταγῆς».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον 1.

Τὸ ἀρθρον 98 τοῦ Ν. 5325/1932 «περὶ συναλλαγματικῆς καὶ γραμματίου εἰς διαταγὴν» ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως:

«Ἄρθρον 98. Νόμιμοι ἐορτάσιμοι ἡμέραι ἐν τῇ ἐννοίᾳ τοῦ παρόντος Νόμου εἶναι πᾶσα Κυριακὴ καὶ πᾶσα ἡμέρα πλήρους ἀργίας τῶν Δημοσίων Γραφείων ἢ τῶν Τραπεζῶν».

Ἄρθρον 2.

Τὸ ἀρθρον 62 τοῦ Ν. 5960/1933 «περὶ ἐπιταγῆς» ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως:

«Ἄρθρον 62. Νόμιμοι ἐορτάσιμοι ἡμέραι ἐν τῇ ἐννοίᾳ τοῦ παρόντος Νόμου εἶναι πᾶσα Κυριακὴ καὶ πᾶσα ἡμέρα πλήρους ἀργίας τῶν Δημοσίων Γραφείων ἢ τῶν Τραπεζῶν».

Ἄρθρον 3.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1977

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἰουλίου 1977

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 646

Περὶ μετεγγραφῆς φοιτητῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἰδρυμάτων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

Μετεγγραφαὶ ἐκ Σχολῶν τοῦ ἐσωτερικοῦ.

Ἄρθρον 1.

Αἱ μετεγγραφαὶ φοιτητῶν ἐκ τινος Ἀνωτάτου Ἐκπαιδευτικοῦ Ἰδρυματος (ΑΕΙ), Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς γίνονται μόνον εἰς τὸ δεύτερον ἔτος σπουδῶν ἀντιστοίχου Ἀνωτάτου Ἐκπαιδευτικοῦ Ἰδρυματος (ΑΕΙ), Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ ΑΕΙ ἢ τῆς Σχολῆς δι' ἣν ἡ μετεγγραφή, ὑπὸ τὰς προϋποθέσεις καὶ τοὺς περιορισμοὺς τῶν ἐπομένων ἀρθρῶν τοῦ παρόντος Κεφαλαίου.

Ἄρθρον 2.

1. Ὁ υποψήφιος πρὸς μετεγγραφὴν δεῖν νὰ ἔχῃ ὑποστῇ ἐπιτυχῶς τὰς τμηματικὰς ἐξετάσεις ἀπάντων τῶν μαθημάτων τοῦ πρώτου ἔτους σπουδῶν τοῦ ἐξ οὗ προέρχεται ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς.

2. Ἡ προϋπόθεσις τῆς προηγουμένης παραγράφου δεῖν νὰ συντρέχῃ κατὰ τὸν χρόνον τῆς υποβολῆς τῆς πρὸς μετεγγραφὴν αἰτήσεως.

*Άρθρον 3.

1. Το ποσοστόν τῶν κατ' ἔτος μετεγγραφομένων ἐξ ΑΕΙ, Σχολῶν ἢ Τμημάτων Σχολῶν τῆς ἡμεδαπῆς ὁρίζεται εἰς ποσοστόν 10% ἐπὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δι' ὑπουργικῆς ἀποφάσεως καθοριζομένων κατὰ τὸ ἔτος διενεργείας τῶν μετεγγραφῶν εἰσακτέων εἰς τὸ ΑΕΙ, Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς, δι' ἣν ἡ μετεγγραφή.

2. Μετεγγραφαὶ φοιτητῶν εἰς ΑΕΙ, Σχολὰς ἢ Τμήματα Σχολῶν τῆς περιφέρειας τῆς Διοικήσεως Πρωτευούσης καὶ Θεσσαλονίκης δὲν ἐπιτρέπονται, πλὴν τῆς περιπτώσεως μετεγγραφῆς φοιτητοῦ ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς περιφέρειας τῆς Διοικήσεως Πρωτευούσης εἰς ἀντίστοιχον ΑΕΙ, Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς τῆς Θεσσαλονίκης.

3. Οἱ περιορισμοὶ τῶν προηγουμένων παραγράφων τοῦ παρόντος ἀρθροῦ δὲν ἰσχύουν προκειμένου περὶ μετεγγραφῶν τῶν ἀρθρῶν 6 καὶ 7 τοῦ παρόντος.

*Άρθρον 4.

Ἡ κατὰ τὰ προηγούμενα ἀρθρα μετεγγραφή διενεργεῖται κατὰ σειράν καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ προαγωγικοῦ βαθμοῦ τοῦ πρώτου ἔτους σπουδῶν. Εἰς περίπτωσιν ἰσοβαθμίας μετὰ τοῦ τελευταίου μετεγγραφομένου εἰς Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς, πάντες οἱ ἰσοβαθμοῦντες μετ' αὐτοῦ μετεγγράφονται ὡς ὑπεράριθμοι.

*Άρθρον 5.

Ἡ πρὸς μετεγγραφήν αἴτησις τῶν ἐξ ΑΕΙ, Σχολῶν ἢ Τμημάτων Σχολῶν τῆς ἡμεδαπῆς προσερχομένων μεθ' ἀπάντων τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν υποβάλλεται ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων ἀπὸ 1ης μέχρι 15ης Νοεμβρίου ἐκάστου ἔτους εἰς τὰ ΑΕΙ, Σχολὰς ἢ Τμήματα Σχολῶν, δι' ἃς ἡ μετεγγραφή. Ἡ σχετικὴ διαδικασία δέον νὰ ἔχῃ περατωθῇ μέχρι 30ης Νοεμβρίου.

*Άρθρον 6.

1. Ἐπιτρέπεται ἄνευ περιορισμοῦ εἰς ποσοστόν ἡ μετεγγραφή φοιτητῶν τοῦ πρώτου ἔτους σπουδῶν εἰσαχθέντων κατόπιν ἐπιτυχῆς συμμετοχῆς εἰς τὰς γενικὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις τοῦ αὐτοῦ ἔτους, ἐκ τινος Πανεπιστημιακῆς ἢ ἐτέρας ἰσοτίμου Ἀνωτάτης Σχολῆς, ἢ Τμήματος Σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς εἰς ἀντίστοιχον Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς, ἐφ' ὅσον ζητεῖται αὕτη ἀμοιβαίως. Αἱ σχετικαὶ αἰτήσεις μετὰ τῶν ἀπαιτούμενων δικαιολογητικῶν υποβάλλονται εἰς τὰς Γραμματείας τῶν οἰκείων Σχολῶν, εἰς ἃς ζητεῖται ἡ μετεγγραφή ἐντὸς 15-θήμερου ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας ἐγγραφῆς τῶν.

2. Ἀπαγορεύεται ἡ ἀμοιβαία μετεγγραφή φοιτητῶν, ἐὰν ἀφώρτηται ἢ ὁ εἰς τούτων ἔχῃ ἤδη πτυχίον ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς.

*Άρθρον 7.

1. Ἐπιτρέπεται ἄνευ περιορισμοῦ εἰς ποσοστόν ἡ μετεγγραφή φοιτητῶν εἰσαχθέντων κατόπιν ἐπιτυχῆς συμμετοχῆς εἰς τὰς γενικὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις τοῦ αὐτοῦ ἔτους ἐξ ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς εἰς τὸ πρῶτον ἔτος σπουδῶν τοῦ ἀντιστοίχου ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς, ἐφ' ὅσον εἰς ΑΕΙ, Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς τῆς περιόχῃς φοιτᾷ ἡ εἰσῆχθη κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος ἀδελφὸς τοῦ ἐνδιαφερομένου. Αἱ αἰτήσεις υποβάλλονται ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τοῦ πέρατος τῆς προθεσμίας τῶν ἐγγραφῶν.

2. Κατ' ἐξαίρεσιν ἐπιτρέπεται μετεγγραφή τῶν κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον δικαιουμένων καὶ εἰς τὸ δεύτερον ἔτος σπουδῶν, ἐφ' ὅσον οὗτοι ἔχουν εἰσαχθῇ εἰς ΑΕΙ, Σχολὰς ἢ Τμήματα Σχολῶν μέχρι τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος καὶ ὑπέστησαν ἐπιτυχῶς τὰς τμηματικὰς ἐξετάσεις ὅλων τῶν μαθημάτων τοῦ πρώτου ἔτους τοῦ ἐξ οὗ προέρχονται ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς. Αἱ αἰτήσεις υποβάλλονται ἀπὸ 1ης μέχρι 15ης Νοεμβρίου 1977.

3. Ἐπιτρέπεται ἄνευ περιορισμοῦ εἰς ποσοστόν ἡ μετεγγραφή εἰς τὸ δεύτερον ἔτος σπουδῶν φοιτητοῦ εἰσαχθέντος κατόπιν εἰσιτηρίων ἐξετάσεων καὶ περατώσαντος ἐπιτυχῶς

τὰς τμηματικὰς ἐξετάσεις τοῦ πρώτου ἔτους, εἰς ἀντίστοιχον Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς, ἐφ' ὅσον εἰς Σχολὴν τῆς αὐτῆς περιοχῆς εἰσῆχθη κατόπιν εἰσιτηρίων ἐξετάσεων ἀδελφὸς αὐτοῦ.

4. Κληρικοί, φοιτηταὶ ΑΕΙ τῆς ἡμεδαπῆς, ἐγγράφονται ἄνευ ἀριθμητικοῦ περιορισμοῦ εἰς τὰ ποιμαντικὰ τμήματα τῶν Θεολογικῶν Σχολῶν Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης, εἰς τὸ Α' ἔτος σπουδῶν καὶ εἰς τὴν πλησιεστέραν Σχολὴν τῆς εἰς ἣν φοιτοῦν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Μετεγγραφαὶ ἐκ Σχολῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ.

*Άρθρον 8.

Αἱ μετεγγραφαὶ φοιτητῶν ἰσοτίμων ΑΕΙ τῆς ἀλλοδαπῆς ἐπιτρέπονται μόνον εἰς τὸ δεύτερον ἔτος σπουδῶν τοῦ ἀντιστοίχου ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς κατὰ τὰ ὀριζόμενα εἰς τὰ ἐπόμενα ἀρθρα τοῦ παρόντος Κεφαλαίου.

*Άρθρον 9.

Τὸ ποσοστόν τῶν κατ' ἔτος μετεγγραφομένων ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰς οἰονδήποτε ΑΕΙ, Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς ὁρίζεται εἰς ποσοστόν 15% τοῦ δι' ὑπουργικῆς ἀποφάσεως καθοριζομένου κατὰ τὸ ἔτος διενεργείας τῶν μετεγγραφῶν ἀριθμοῦ εἰσακτέων εἰς τὸ ΑΕΙ, τὴν Σχολὴν ἢ τὸ Τμήμα Σχολῆς, δι' ἣν ἡ μετεγγραφή.

*Άρθρον 10.

1. Ὁ ὑποψήφιος πρὸς μετεγγραφήν δέον νὰ ἔχῃ ὑποστῇ ἐπιτυχῶς τὰς τμηματικὰς ἐξετάσεις ἀπάντων τῶν υποχρεωτικῶν καὶ κατ' ἐπιλογὴν υποχρεωτικῶν μαθημάτων τοῦ πρώτου ἔτους τοῦ ἐξ οὗ προέρχεται ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς. Προκειμένου περὶ ΑΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς εἰς ἃς δὲν ὑφίστανται τμηματικαὶ ἐξετάσεις οὗτος δέον νὰ ἔχῃ συμπληρώσει ἐπιτυχῶς τὰς σπουδὰς τοῦ πρώτου ἔτους (ἢ τῶν δύο πρώτων ἐξαμήνων).

2. Αἱ προϋποθέσεις τῆς προηγουμένης παραγράφου δέον νὰ συντρέχουν κατὰ τὸν χρόνον τῆς υποβολῆς τῆς πρὸς μετεγγραφήν αἰτήσεως.

*Άρθρον 11.

Ἡ περὶ μετεγγραφῆς αἴτησις, μεθ' ἀπάντων τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν υποβάλλεται ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων ἐντὸς τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου ἐκάστου ἔτους πρὸς τὴν Πρυτανεῖαν τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, εἰς τὸ ὁποῖον ἀνατίθεται διὰ τοῦ παρόντος ἡ διενέργεια τῶν μετεγγραφῶν εἰς ΑΕΙ, Σχολὰς ἢ Τμήματα Σχολῶν ἀπάσης τῆς Χώρας. Εἰς τὴν αἴτησιν ἀναγράφονται σαφῶς καὶ κατὰ σειράν προτιμήσεως τὰ ΑΕΙ, αἱ Σχολαὶ ἢ Τμήματα Σχολῶν, εἰς τὰς ὁποίας ὁ ἐνδιαφερόμενος ἐπιθυμεῖ καὶ δύναται νὰ μετεγγραφῇ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 8 τοῦ παρόντος.

*Άρθρον 12.

1. Ἀπαραίτητος προϋπόθεσις διὰ τὴν μετεγγραφήν εἶναι ἡ ἐπιτυχὴς γραπτῇ ἐξέτασις ἐπὶ τριῶν βασικῶν μαθημάτων, τὰ ὁποῖα ὁρίζονται δι' ἀποφάσεως τῆς Συγκλήτου τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης μέχρι τέλους Δεκεμβρίου τοῦ προηγουμένου τῶν ἐξετάσεων ἔτους. Τὰ μαθήματα ταῦτα δύναται νὰ εἶναι τὰ αὐτὰ ἢ διάφορα δι' ἕκαστον ΑΕΙ, Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς.

2. Ἀποκλείεται ἡ μετεγγραφή εἰς ΑΕΙ, Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς τῶν μὴ ἐπιτυχόντων εἰς ἕκαστον τῶν ἐξεταζομένων μαθημάτων βαθμὸν τοῦλάχιστον δέκα (10) ἐπὶ βαθμολογικῆς κλίμακος μηδὲν ἕως εἴκοσι (0—20) ἐνθα εἴκοσι (20) ὁ ἀνώτατος δυνατὸς κατὰ μάθημα βαθμὸς.

3. Οἱ ὑποψήφιοι βαθμολογοῦνται εἰς ἕκαστον τῶν μαθημάτων ὑπὸ δύο βαθμολογητῶν. Ἐκάτερος τῶν βαθμολογητῶν βαθμολογεῖ τὸ γραπτὸν τοῦ ὑποψηφίου μὲ κατελαμμένον τὸ ὀνοματεπώνυμόν του ἐπὶ κλίμακος μηδὲν ἕως δέκα (0—10)

ένθις δέκα (10) ὁ ἀνώτατος δυνατός βαθμὸς διὰ τοῦ ὁποῖου δύναται οὕτως νὰ βαθμολογήσῃ τὸ γραπτὸν τοῦ ὑποψηφίου.

4. Ὁ βαθμὸς ἐκάστου μαθήματος εἶναι τὸ ἄθροισμα τῶν βαθμῶν τῶν δύο ἐξεταστῶν.

5. Κριτήριον ἐπιλογῆς πρὸς κάλυψιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν θέσεων δι' ἐκάστην σχολὴν ἢ τμήμα σχολῆς εἶναι τὸ ἄθροισμα τῆς βαθμολογίας τῶν ἐξεταζομένων μαθημάτων. Εἰς περίπτωση ἐξοδαθμίας μετὰ τοῦ τελευταίου μετεγγραφομένου εἰς ἐκάστην σχολὴν ἢ τμήμα σχολῆς πάντες οἱ ἰσοβαθμούντες μετ' αὐτοῦ μετεγγράφονται ὡς ὑπεράριθμοι ἐφ' ὅσον εἰς τὴν αἰτησίαν τῶν εἶχον περιλάβει τὸ ΑΒΕΙ, τὴν Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς, δι' ἣν ἡ μετεγγραφή.

6. Οὐδεὶς μετεγγράφεται εἰς ΑΒΕΙ Σχολὴν ἢ τμήμα Σχολῆς τὴν ὁποίαν δὲν περιέλαβε σαφῶς εἰς τὴν περὶ μετεγγραφῆς αἰτησίαν του.

7. Οἱ ἐξεταστὰι ὀρίζονται ὑπὸ τῆς Συγκλήτου τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ἐκ τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ἰδρύματος ἢ τῆς Ἀνωτάτης Βιομηχανικῆς Σχολῆς Θεσσαλονίκης.

8. Ἡ ἐπιλογὴ τῶν μετεγγραφομένων εἰς τὰ ΑΒΕΙ, τὰς Σχολὰς ἢ Τμήματα Σχολῶν γίνεται ὑπὸ τῆς Συγκλήτου τοῦ Παν/μίου Θεσ/νίκης ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀθροίσματος τῆς ἐπιτευχθείσης κατὰ τὴν ἐξέτασιν τῶν τριῶν μαθημάτων βαθμολογίας καὶ τῆς σειρᾶς τῶν δηλωθεισῶν διὰ τῆς αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου προτιμήσεων.

9. Ἡ Σύγκλητος τοῦ Παν/μίου Θεσ/νίκης ἀποφασίζει ἐπὶ παντὸς θέματος προκύπτοντος κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κεφαλαίου, δύναται δὲ αὕτη νὰ προκαλῇ τὴν συμβουλευτικὴν γνώμην οἰκισθησέως σχολῆς τοῦ αὐτοῦ ἢ ἐτέρου ἀνωτάτου ἐκπαιδευτικοῦ ἰδρύματος τῆς ἡμεδαπῆς. Πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ ἔργου τῆς δὲ δύναται νὰ χρησιμοποιεῖ πᾶσι τεχνικὸν μέσον τὸ ὁποῖον ἡθελε κρίνει κατάλληλον, μὴ ἀποκλεισμένης τῆς χρησιμοποίησεως ἡλεκτρονικοῦ ὑπολογιστοῦ.

10. Μετὰ τὸ πέρας τῆς ἐπιλογῆς ἡ Σύγκλητος τοῦ Πανεπιστημίου Θεσ/νίκης ἀποστέλλει πρὸς τὰ ἀνωτάτα ἐκπ/κὰ ἰδρύματα πίνακα τῶν εἰς ἐν ἕκαστον τούτων μετεγγραφομένων κατὰ σχολὴν καὶ τμήμα σχολῆς μετὰ τῶν ὑποβληθέντων δικαιολογητικῶν, ἐάσει τῶν ὁποίων γίνεται ἡ μετεγγραφή.

11. Ἡ σχετικὴ διαδικασία δεόν νὰ ἔχῃ περατωθῇ μέχρι 15ης Νοεμβρίου.

Ἄρθρον 13.

1. Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κεφαλαίου, ἐπιτρέπεται ἡ ἄνευ περιορισμοῦ μετεγγραφή φοιτητῶν ἰσοτίμων ἀνωτάτων ἐκπαιδευτικῶν ἰδρυμάτων τῆς ἀλλοδαπῆς καὶ μόνον εἰς τὸ δεύτερον ἔτος σπουδῶν τῆς ἀντιστοίχου ΑΒΕΙ, Σχολῆς ἢ Τμήματος Σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς ἐφ' ὅσον οὗτοι, α) κέκτηνται ἀπολυτήριον σχολείου Μέσης Ἐκπαιδευσεως ἀποκτηθέν ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, β) ὁ γονεὺς τῶν ὑψηλότερον ἢ ὑψηλότες εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ὡς κρατικὸς ὑπάλληλος καὶ γ) κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ὡς ἄνω ὑψηλῆς τοῦ γονεὺς τῶν εἰσῆλθοντων εἰς ἀνωτάτων ἐκπαιδευτικῶν ἰδρυμάτων τῆς ἀλλοδαπῆς καὶ ἔχουν ἐπιτύχει εἰς ἅπαντα τὰ ὑποχρεωτικὰ καὶ κατ' ἐπιλογὴν ὑποχρεωτικὰ μαθήματα τοῦ πρώτου ἔτους σπουδῶν τῆς Σχολῆς ἐξ ἧς προέρχονται.

2. Αἱ ὡς ἄνω α'—γ' προϋποθέσεις δεόν νὰ συντρέχουν ἀθροιστικῶς ἐν τῇ προσώπῳ τοῦ ἐνδιαφερομένου.

3. Αἱ αἰτήσεις μετὰ τῶν ἀπαιτουμένων δικαιολογητικῶν υποβάλλονται εἰς τὰς Σχολὰς, δι' ἧς ἡ μετεγγραφή ἐντὸς τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου ἐκάστου ἔτους.

4. Κατ' ἐξαίρεσιν ἐπιτρέπεται ἐπίσης ἡ ἄνευ περιορισμοῦ μετεγγραφή φοιτητῶν ἰσοτίμων ΑΒΕΙ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰς ἀντίστοιχον Σχολὴν τῆς ἡμεδαπῆς τέκνων Ἑλλήνων ἐπιστημόνων μονίμων κατοίκων τῆς ἀλλοδαπῆς, ἐφ' ὅσον ὁ πατήρ αὐτῶν ἐξελέγη καὶ διωρίσθῃ καθηγητῆς ΑΒΕΙ τῆς ἡμεδαπῆς.

5. Κατ' ἐξαίρεσιν ἐπίσης ἐπιτρέπεται ἡ ἄνευ περιορισμοῦ μετεγγραφή φοιτητῶν ἰσοτίμων ΑΒΕΙ τῆς ἀλλοδαπῆς εἰς ἀντίστοιχον Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς περατωσάντων ἐπιτυχῶς τοὐλάχιστον τὸ πρῶτον ἔτος σπουδῶν, οἵτινες κατὰ τὴν διάρκεια τῶν σπουδῶν τῶν ἡσθέντων ἐκ κακοήθων νοσηλαστικῶν νόσων, ὡς καρκινωμάτων, λευχαιμιῶν, κακοήθων λεμφωμάτων, τῆς νόσου τῶν ἀποδεικνυομένης διὰ βεβαιώσεων τῶν θεραπόντων ἱατρῶν, πιστοποιητικῶν τῆς νοσηλείας τῶν εἰς Νοσοκομεῖα ἀνεγνωρισμένης ἐπιστημονικῆς στάθμης καὶ τῶν ἀπαραιτήτων ἱστολογικῶν καὶ αἱματολογικῶν ἐξετάσεων.

Περὶ τούτων ἀποφάσεται ἡ Ἱατρικὴ Σχολὴ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

Ἄρθρον 14.

1. Πρὸς ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κεφαλαίου δύναται δι' ἀποφάσεων τῆς Συγκλήτου τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης νὰ συγκροτοῦνται Ἐπιτροπαὶ καὶ Ὁμάδες ἐλέγχου δικαιολογητικῶν, διεξαγωγῆς ἐξετάσεων, ὡς καὶ πρὸς ἀντιμετώπισιν παντὸς θέματος ἀναγομένου εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τούτων.

2. Ὁ καθορισμὸς τοῦ ποσοῦ τῆς ἀμοιβῆς τῶν Ἐπιτροπῶν καὶ Ὁμᾶδων τῆς προηγουμένης παραγράφου γίνεται δι' ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ἐθν. Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων μετὰ πρότασιν τῆς Συγκλήτου τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

3. Διὰ τὴν κάλυψιν τῶν δαπανῶν ἀμοιβῆς τῶν ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου Ἐπιτροπῶν καὶ Ὁμᾶδων, ὡς καὶ πάσης ἐν γένει δαπάνης διεξαγωγῆς τῶν ἐξετάσεων, ἐγγράφονται σχετικαὶ πιστώσεις εἰς τὸν προϋπολογισμὸν ἐξόδων τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Ἄρθρον 15.

Διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκονομικῶν δύναται νὰ ἀνατίθεται ἡ ὅλη διαδικασία ἐπιλογῆς τῶν πρὸς μετεγγραφὴν ἐξ ἀνωτάτων σχολῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἀντὶ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης εἰς ἕτερον φορέα ὑπὸ τὰς αὐτὰς προϋποθέσεις καὶ τὴν αὐτὴν διαδικασίαν, τῆς σχετικῆς δαπάνης ἀναγκαζομένης εἰς τὸν προϋπολογισμὸν ἐξόδων τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων.

Ἄρθρον 16.

Μετεγγραφαὶ εἰς τὴν Ἀνωτάτην Σχολὴν τῶν Καλῶν Τεχνῶν.

1. Κατ' ἐξαίρεσιν πάσης διατάξεως τοῦ παρόντος κεφαλαίου ἡ μετεγγραφή εἰς τὴν Ἀνωτάτην Σχολὴν τῶν Καλῶν Τεχνῶν σπουδαστῶν ἰσοτίμων Ἀνωτάτων Σχολῶν Καλῶν Τεχνῶν τῆς ἀλλοδαπῆς καὶ κατὰτάξις τούτων εἰς τὸ προσῆκον ἔτος ἐνεργεῖται κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Συλλόγου τῶν Καθηγητῶν τῆς Σχολῆς εἴτε μετὰ κρίσιν τῶν προσηκουζομένων ἔργων καὶ τῶν λοιπῶν τίτλων σπουδῶν τῶν ὑποψηφίων εἴτε καὶ κατόπιν διαγωνισμοῦ ἐπὶ θεμάτων ὀριζομένων ὑπὸ τοῦ ὡς ἄνω Συλλόγου.

2. Ὁ ἀριθμὸς τῶν πρὸς μετεγγραφὴν καὶ κατὰτάξιν σπουδαστῶν δι' ἕκαστον τμήμα τῆς Σχολῆς (Ζωγραφικῆς, Γλυπτικῆς καὶ Χαρακτικῆς) ὀρίζεται εἰς ποσοστὸν 10% ἐπὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν εἰσαγομένων εἰς τὸ οἰκτεῖον τμήμα τῆς Σχολῆς κατὰ τὸ ἀκαδημαϊκὸν ἔτος τῆς αἰτουμένης μετεγγραφῆς. Αἱ αἰτήσεις μετὰ τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν ὑπεβάλλονται ἀπὸ 1ης μέχρι 30ης Σεπτεμβρίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Κοινὰ διατάξεις.

Ἄρθρον 17.

1. Δὲν ἐπιτρέπεται ἡ ἐγγραφή φοιτητῶν εἰς τὰς Σχολὰς τοῦ Πανεπιστημίου Θράκης, πέραν τῶν προβλεπομένων εἰς τοὺς πίνακας εἰσακτέων εἰς τὰς Σχολὰς τούτας κατόπιν ἐπι-

τυχούς συμμετοχής εις τὰς γενικὰς εισιτηρίους εξέτασεις. Κατ' εξαίρεσιν επιτρέπεται ἡ ἐγγραφή καὶ ὑπέρβαται εἰς τὰς Σχολὰς ταύτας ἐπιτυχόντων εἰς τὰς γενικὰς εισιτηρίους εξέτασεις εἰς Σχολὰς ἐτέρων ΑΕΙ, εἰς ἃς περιπτώσεις αἱ σχετικαὶ διατάξεις προβλέπουσι τοιαύτην κατ' εξαίρεσιν ἐγγραφήν.

2. Ἐπιτρέπεται ἡ μεταεγγραφή εἰς ἀντίστοιχον ΑΕΙ, Σχολὴν ἢ τμήμα Σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς εἰς οἰονδήποτε ἔτος σπουδῶν καὶ ἄνευ ἀριθμητικοῦ περιορισμοῦ φοιτητῶν ΑΕΙ, Σχολῶν ἢ τμημάτων Σχολῶν στερουμένων τῆς δράσεως ἢ κωφάλλων, ὡς καὶ τῶν ἐγγραφομένων εἰς τὰ ΑΕΙ κατὰ τὴν διαδικασίαν περὶ εισαγωγῆς «φυσικῶς ἀδυνάτων».

3. Αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν. 287/1976 «περὶ μέτρων τινῶν ἀφαιρέσεων εἰς τοὺς ὑπηρετοῦντας εἰς παραμεθορίους περιοχὰς δημοσίους πολιτικούς ὑπαλλήλους» δὲν θίγονται διὰ τοῦ παρόντος.

*Ἄρθρον 18.

1. Καταργοῦνται αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 13 ἕως καὶ 18 τοῦ Ν. 197/1975 «περὶ θανάτων εἰς φοιτητάς, ταμείου ἀρωγῆς φοιτητῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν καὶ μεταεγγραφῆς φοιτητῶν», ἀπὸ τοῦ ἀναδ. ἔτους 1978 — 79.

2. Αἱ διατάξεις τῶν παρ. 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 14 τοῦ Ν. 197/1975 καταργοῦνται ἀπὸ τοῦ ἀναδ. ἔτους 1977 — 78.

*Ἄρθρον 19.

1. Ἡ παρ. 2 τοῦ ἄρθρου 15 τοῦ Ν. 197/75 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως:

«2. Ἡ μεταεγγραφή εἰς τὸ Ἑθνικὸν Μετσόβιον Πολυτεχνεῖον καὶ τὰς λοιπὰς Ἀνωτάτας Σχολὰς, δι' ἃς τίθεται ὁ κατὰ τὰς διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου περιορισμὸς τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μεταεγγραφομένων, διενεργεῖται κατὰ σειράν καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ προαγωγικοῦ βαθμοῦ τοῦ πρώτου ἢ τοῦ δευτέρου ἔτους σπουδῶν τῶν φοιτητῶν ἀναλόγως. Ἐὰν πρὸς μεταεγγραφήν συντρέχουν περιπτώσεις φοιτητῶν προσερχομένων ἐκ Σχολῶν τῆς ἀλλοδαπῆς, ἐν αἷς ὑφίστανται τμηματικαὶ εξέτασεις, μετὰ φοιτητῶν προσερχομένων ἐκ Σχολῶν τῆς ἀλλοδαπῆς, ἐν αἷς δὲν ὑφίστανται τοιαῦται εξέτασεις, οἱ μεταεγγραφοῦνται εἰς τὴν οἰκείαν Σχολὴν ἢ Τμήμα Σχολῆς τῆς ἡμεδαπῆς κατὰ ποσοστιαίαν ἀναλογία καθοριζομένην ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑποβληθεῖσων αἰτήσεων ὑπὸ φοιτητῶν ἐκαστέρας κατηγορίας.

Ἡ σειρά τῶν φοιτητῶν τῶν ὑποστάντων τμηματικὰς ἐξετάσεις καθορίζεται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ προαγωγικοῦ βαθμοῦ αὐτῶν, ἡ δὲ σειρά τῶν φοιτητῶν τῶν προσερχομένων ἐκ Σχολῶν τῆς ἀλλοδαπῆς, ἐν αἷς δὲν ὑφίστανται τοιαῦται ἐξετάσεις, καθορίζεται δι' ἀποφάσεως τῆς Σχολῆς δι' ἣν ἡ μεταεγγραφή, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν βαθμῶν ἐπιτυχῶν σπουδῶν ἐνδὲς (1) ἢ δύο (2) ἐτῶν ἢ δύο (2) ἢ τεσσάρων (4) ἐξαμήνων μὴ ἐπιτρεπομένου τοῦ ὑπολογισμοῦ ἐν πάσῃ περιπτώσει τῶν βαθμῶν ἐτέρων ἐπιπλέον ἐξαμήνων. Διὰ τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως καθορίζεται καὶ ἡ σειρά τῶν μεταεγγραφομένων φοιτητῶν ἀμφοτέρων τῶν κατηγοριῶν».

2. Ἐξαιρετικῶς κατὰ τὸ ἀκαδημαϊκὸν ἔτος 1977—78 ἡ μεταεγγραφή τῶν φοιτητῶν τοῦ ἐσωτερικοῦ, τηρουμένων πάντοτε τῶν προϋποθέσεων τοῦ Νόμου 197/75, ἐπιτρέπεται ἐφ' ὅσον τὰ δικαιολογητικὰ ὑποβληθῶσι ἐντὸς τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου.

*Ἄρθρον 20.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τοῦ ἀναδ. ἔτους 1978 — 79, ἐξαίρεται τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 7, 13, 16, 17, 18 παρ. 2 καὶ 19, τῶν ὁποίων ἡ ἰσχὺς ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 21 Ἰουλίου 1977

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

ΕΥΑΓΓ. ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ

Ἐδθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 22 Ἰουλίου 1977

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

(3)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 647

Περὶ ἰδρύσεως Κέντρου Μεταφράσεως καὶ Διερμηνείας ἐν Κερκύρα.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

*Ἄρθρον 1

Ἰδρυσις — Ἔδρα — Σκοπός.

1. Ἰδρύεται Κέντρον Μεταφράσεως καὶ Διερμηνείας (ΚΕΜΕΔΙ) ὡς Δημόσια Ὑπηρεσία ὑπαγομένη ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, καὶ ἔχον ὡς ἔδραν τὴν πόλιν τῆς Κερκύρας.

2. Σκοπὸς τοῦ ΚΕΜΕΔΙ εἶναι ἡ κατὰλληλος γλωσσικὴ καὶ γενικωτέρα ἐκπαίδευσις μεταφραστῶν καὶ διερμηνέων ὑψηλῆς στάθμης, δυναμένων νὰ ἀσκήσουν τὸ ἐπάγγελμα τῶν ἐπὶ διεθνoῦς ἐπιπέδου.

*Ἄρθρον 2.

Σχολαὶ — Τμήματα — Φοίτησις.

1. Τὸ ΚΕΜΕΔΙ περιλαμβάνει τὰς ἐξῆς Σχολὰς:

α) Σχολὴν Μεταφραστῶν.

β) Σχολὴν Διερμηνέων.

2. Εἰς ἐκάστην Σχολὴν περιλαμβάνονται δύο ἢ πλείονα τμήματα γλωσσῶν, ὀριζόμενα δι' ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως καὶ Οἰκονομικῶν.

Κατὰ πᾶσαν περίπτωσιν περιλαμβάνονται τμήματα εἰς τὰ ὅποια διδάσκονται δύο ἢ πλείονας ἐκ τῶν γλωσσῶν Ἀγγλικῆς, Γαλλικῆς, Γερμανικῆς καὶ Ἑλληνικῆς.

3. Ἡ φοίτησις εἰς ἐκάστην Σχολὴν εἶναι διετής.

*Ἄρθρον 3.

Σπουδασταί.

1. Εἰς τὴν Σχολὴν Μεταφραστῶν ἐγγράφονται κατόπιν εισιτηρίων ἐξετάσεων:

α) Ἕλληνες Πολῖται ἢ Ἕλληνες τὸ γένος κάτοχοι πτυχίου τμήματος Ἀγγλικῆς ἢ Γαλλικῆς ἢ Γερμανικῆς Φιλολογίας Ἑλληνικοῦ Ἀνωτάτου Ἐκπαιδευτικοῦ Ἰδρύματος ἢ οἰονδήποτε τμήματος Νομικῆς Σχολῆς ἢ Ἀνωτάτης Σχολῆς Οἰκονομικῶν καὶ Ἐμπορικῶν Ἐπιστημῶν ἢ Παντείου Ἀνωτάτης Σχολῆς Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἢ Ἀνωτάτης Βιομηχανικῆς Σχολῆς ἢ ἰσοτίμου Σχολῆς τῆς ἀλλοδαπῆς γνωρίζοντες ἄριστα τοὐλάχιστον δύο ἐκ τῶν διδασκομένων ἐν τῇ Σχολῇ ξένων γλωσσῶν.

β) Ἀλλοδαποὶ ἔχοντες ὡς μητρικὴν γλῶσσαν μίαν τῶν διδασκομένων ἐν τῇ Σχολῇ ξένων γλωσσῶν, γνωρίζοντες ἄρι-

στα τήν 'Ελληνικήν καὶ μίαν τῶν διδασκομένων εἰς τήν Σχολήν ξένων γλωσσῶν ἐφ' ὅσον κέλονται τοῦλάχιστον ἀπολυτήριον Σχολείου ἰσοτίμου μὲ 'Ελληνικὸν Λύκειον.

2. Εἰς τήν Σχολήν Διεργηθέντων ἐγγράφονται κατόπιν εἰσηγήσεων ἐξετάσεων:

α) Πτυχιούχοι τῆς Σχολῆς Μεταφραστῶν τοῦ ΚΕΜΕΔΙ.

β) Πτυχιούχοι ἰσοτίμων πρὸς τήν Σχολήν Μεταφραστῶν τοῦ ΚΕΜΕΔΙ σχολῶν τῆς ἀλλοδαπῆς, γνωρίζοντες ἄριστα τήν 'Ελληνικήν γλῶσσαν.

3. Δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων δύναται νὰ ἀνατίθεται εἰς τὸ ΚΕΜΕΔΙ ἡ ὁργάνωσις ἐιδικῶν προγραμμάτων ἐκπαιδεύσεως ἢ μετεκπαιδεύσεως ἐπὶ θεμάτων μεταφράσεως καὶ διεργηθείας διὰ λογαριασμὸν διαφόρων φορέων τῆς ἡμεδαπῆς ἢ τῆς ἀλλοδαπῆς καὶ νὰ καθορίζονται τὰ τῆς πραγματοποιήσεως αὐτῶν.

Ὁμοίως δι' ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων. Οἰκονομικῶν καὶ Ἐξωτερικῶν δύναται νὰ ἀνατίθενται εἰς τὸ ΚΕΜΕΔΙ ἡ μετάφρασις ἐπιστήμων κειμένων τοῦ Δημοσίου ἢ ὁργανισμῶν κοινῆς ὠφελείας καὶ νὰ καθορίζονται τὰ ἀρροῦντα εἰς τήν ἀμοιβήν αὐτοῦ διὰ τὴν προσφερομένην ἐργασίαν.

4. Εἰς τοὺς ἐπιτυχῶς ἀποφοιτῶντας τοῦ ΚΕΜΕΔΙ χορηγεῖται πτυχίον τῆς ἀντιστοίχου ἐιδικότητος.

5. Διὰ Προεδρικῶν Διαταγμάτων, ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, δύναται νὰ συνιστῶνται ἐιδικὰ τμήματα διετοῦς φοιτήσεως παρὰ τῇ Σχολῇ Μεταφραστῶν, εἰς τὰ ὅποια ἐγγράφονται, κατόπιν ἐξετάσεων, ἑλληνικῆς ἰθαγενείας ἢ Ἑλληνες τὸ γένος σπουδασταί, κατεχόμενοι ἀπολυτήριον ἐξατάξιου Γυμνασίου ἢ Λυκείου καὶ γνωρίζοντες ἄριστα δύο τοῦλάχιστον ἐκ τῶν διδασκομένων εἰς τήν Σχολήν ξένων γλωσσῶν.

6. Οἱ ἀποφοιτῶντες ἐκ τῶν Σχολῶν τοῦ ΚΕΜΕΔΙ ὑποχρεοῦνται νὰ ὑπηρετήσουν εἰς τὸ Δημόσιον ἐπὶ πενταετίαν. ἄλλως ὑποχρεοῦνται εἰς ἐπιστροφὴν τῶν διδάκτρων κατὰ τὰ δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων ἐιδικώτερον ὀριζόμενα.

*Ἀρθρον 4.

*Ὅργανα Διοικήσεως.

1. Ὅργανα Διοικήσεως τοῦ ΚΕΜΕΔΙ εἶναι:

α) Ἡ Ἐπιτροπὴ Διοικήσεως, ἀποτελουμένη ἐκ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ, ὡς Προέδρου καὶ τῶν Διευθυντῶν Σχολῶν.

β) Ὁ Γενικὸς Διευθυντής.

γ) Οἱ Διευθυνταὶ Σχολῶν καὶ

δ) Οἱ Προϊστάμενοι τμημάτων.

2. Ἡ Ἐπιτροπὴ Διοικήσεως τοῦ ΚΕΜΕΔΙ ἀποφασίζει: ἐφ' ὅλων τῶν ζητημάτων Διοικήσεως καὶ διαχειρίσεως αὐτοῦ κατὰ τὰς διὰ Προεδρικῶν Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσεις τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καθοριζόμενας ἐιδικώτερας διακρίσεις. Ὁ Γενικὸς Διευθυντής προϊσταται τοῦ ΚΕΜΕΔΙ, ἐλέγχει καὶ συντονίζει τὸ ἔργον αὐτοῦ. Ὁ Διευθυντὴς Σχολῆς εἶναι ὑπεύθυνος ἔναντι τῆς Διοικήσεως τοῦ ΚΕΜΕΔΙ διὰ τὴν κανονικὴν λειτουργίαν τῆς Σχολῆς τῆς ὁποίας προϊσταται, ἐνῶ ὁ προϊστάμενος τμήματος εἶναι ὑπεύθυνος ἔναντι τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Σχολῆς διὰ τὴν κανονικὴν λειτουργίαν τοῦ τμήματος.

3. Δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων δημοσιευομένων εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως ἀνατίθενται καθήκοντα διὰ μίαν τριετίαν.

α) Γεν. Δ/ντοῦ εἰς ἓνα τῶν Καθηγητῶν τοῦ ΚΕΜΕΔΙ ὅστις κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀσκήσεως τῶν καθηκόντων του λαμβάνει τὰς ἀποδοχὰς 14ου μισθολογικοῦ κλιμακίου τῆς παρ. 3 τοῦ ἄρθρ. 49 τοῦ Ν. 309/76 «περὶ ὁργανώσεως καὶ Διοικήσεως τῆς Γενικῆς Ἐκπ/σεως».

β) Διευθυντοῦ Σχολῆς εἰς ἓνα τῶν καθηγητῶν αὐτῆς καὶ

γ) Προϊσταμένου Τμήματος εἰς ἓνα τῶν ἐν αὐτῇ Καθηγητῶν, μετὰ γνώμην τῆς Ἐπιτροπῆς Διοικήσεως τοῦ ΚΕΜΕΔΙ.

Ἡ θητεία τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ δύναται νὰ ἀνανεοῦται ἀνὰ τριετίαν, δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων.

4. Ἐν ἐλλείψει, ἀπουσίᾳ ἢ κωλύματι, τὰ ἐν παρ. 2 ὅργανα ἀναπληροῦνται ὡς ἐξῆς:

α) Ὁ Γενικὸς Διευθυντής ὑπὸ τοῦ ἀρχαιοτέρου Διευθυντοῦ Σχολῆς.

β) Ἐκαστος Διευθυντὴς Σχολῆς ὑπὸ τοῦ ἀρχαιοτέρου προϊσταμένου Τμήματος αὐτῆς.

γ) Ἐκαστος προϊστάμενος τμήματος ἢ ἐργαστηρίου ὑπὸ τοῦ ἀρχαιοτέρου καθηγητοῦ αὐτοῦ.

*Ἀρθρον 5.

*Ἐκπαιδευτικὸν Προσωπικόν.

1. Οἱ κλάδοι καὶ αἱ θέσεις τοῦ εκπαιδευτικοῦ προσωπικοῦ ὀρίζονται ὡς ἀκολούθως:

α) Κλάδος 1 Καθηγητῶν, ἑνδεκα θέσεις ἐνιαῖα ἐπὶ μισθολογικοῖς κλιμακίους 8—10.

β) Κλάδος 2 Ἐπιμελητῶν δεκαπέντε θέσεις ἐνιαῖα ἐπὶ μισθολογικοῖς κλιμακίους 5—9.

γ) Κλάδος 3 βοηθῶν, τέσσαρες θέσεις ἐνιαῖα ἐπὶ μισθολογικοῖς κλιμακίους 3—7.

2. Ὡς μισθολογικὰ κλιμακία νοοῦνται τὰ ὀριζόμενα ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 49 τοῦ Ν. 309/76 «περὶ ὁργανώσεως καὶ διοικήσεως τῆς Γενικῆς Ἐκπαιδεύσεως». Εἰς τὸ προσωπικόν τοῦ παρόντος ἄρθρου καταβάλλονται καὶ τὰ πάσης φύσεως ἐπιδόματα τὰ χορηγούμενα εἰς τὸ διδακτικόν προσωπικόν τῶν ΚΑΤΕΕ ἀντιστοίχων θέσεων καὶ βαθμῶν.

3. Τὰ προσόντα τοῦ εκπαιδευτικοῦ προσωπικοῦ ὀρίζονται ὡς ἀκολούθως:

α) Διὰ τοὺς Κλάδους 1 καὶ 2: 1) Ἑλληνικὴ ἰθαγενεία, 2) Πτυχίον ἡμεδαποῦ Ἀνωτάτου ἐκπαιδευτικοῦ Ἐνστίτουτος ἐιδικότητος ξένης φιλολογίας μιᾶς τῶν ἐν τῷ ΚΕΜΕΔΙ διδασκομένων ξένων γλωσσῶν ἢ εἰσδηγοῦς τμήματος Νομικῆς Σχολῆς ἢ τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Οἰκονομικῶν καὶ Ἐμπορικῶν Ἐπιστημῶν ἢ τῆς Παντείου Ἀνωτάτης Σχολῆς Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἢ Ἀνωτάτης Βιομηχανικῆς Σχολῆς ἢ πτυχίου ἰσοτίμου Ἀνωτάτης Σχολῆς τῆς ἀλλοδαπῆς. 3) Ἀρίστη γνώσις δύο τοῦλάχιστον ἐκ τῶν ἐν τῷ ΚΕΜΕΔΙ διδασκομένων ξένων γλωσσῶν, 4) Ἐπαγγελματικὴ πείρα εἰς τὴν ἐιδικότητα τοῦ μεταφραστοῦ ἢ διεργηθείας τοῦλάχιστον πενταετίας διὰ τὸν Κλάδον 1 καὶ τοῦλάχιστον τριετίας διὰ τὸν Κλάδον 2, 5) Ἡλικία μέχρι 55 ἐτῶν διὰ τὸν Κλάδον 1 καὶ μέχρι 45 ἐτῶν διὰ τὸν Κλάδον 2.

β) Διὰ τὸν Κλάδον 3: 1) Ἑλληνικὴ ἰθαγενεία, 2) Πτυχίον τοῦ ΚΕΜΕΔΙ ἀντιστοίχου ἐιδικότητος καὶ 3) Ἡλικία μέχρι 35 ἐτῶν.

4. Κατ' ἐξαίρεσιν τῆς παρ. 3 καὶ τῶν κειμένων διατάξεων περὶ διορισμοῦ δημοσίων υπαλλήλων, ἐπιτρέπεται ὅπως μέχρι (3) τοῖς ἐκ τῶν ἐν ἐδαφίῳ β' τῆς παρ. 1 θέσεων τοῦ Κλάδου 2 πληροῦνται διὰ διορισμοῦ, ἐπὶ πένταετι θητεία, ἄνευ μέρην νὰ ἀνανεοῦται, ἀλλοδαπῶν κατεχόμενων τὰ ἐν παρ. 3 προσόντα καὶ γνωρίζοντων ἄριστα τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν. Οἱ οὕτω διοριζόμενοι ἐξομοιοῦνται ὑπηρεσιακῶς καὶ πενταετικῶς μὲ τοὺς Ἑλληνικῆς ἰθαγενείας συναδέλφους των, διατηροῦντες τὸν ἀκαδημαϊκὸν τίτλον, τὸν ὁποῖον κατέσχον εἰς τὴν χώραν τῆς προελεύσεως των.

5. Τὸ ἐν παρ. 1 προσωπικόν διορίζεται μὲ τὸ εἰσχωρικόν κλιμακίον ἐκάστου κλάδου, δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, μετὰ γνώμην τοῦ Συμβουλίου τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ Ν. 576/1977, τὸ ὅποion ὑπεβάλλει τοὺς υποψηφίους εἰς προφορικὴν ἢ γραπτὴν ἢ προφορικὴν καὶ γραπτὴν ἐξέτασιν δυνάμενον νὰ χρησιμοποιήσῃ πρὸς τοῦτο ἐξειδικαστὰς τῶν μαθημάτων εἰς ἃ ἐξετάζονται οἱ υποψήφιοι. Καθ' ἑκάστην Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἐνστίτουτος τῆς ἡμεδαπῆς ἢ τῆς ἀλλοδαπῆς. Πᾶσα λεπτομέρεια ἀναρῶσα εἰς τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐξετάσεων τούτων ρυθμίζεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

6. Πρὸς κάλυψιν εἰδικῶν ἐκπαιδευτικῶν ἀναγκῶν δύνανται νὰ μετακαλῶνται ἐκ τῆς Ἀλλοδαπῆς Ἑλληνες ἢ ξένοι διὰ τὴν διδασκαλίαν ἢ παροχὴν τεχνικῶν συμβουλῶν. Ὁ χρόνος τῆς ἀπασχολήσεως καὶ τὸ ὕψος τῆς ἀποζημιώσεως αὐτῶν καθορίζονται διὰ κοινῶν ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκονομικῶν. Αἱ σχετικαὶ πιστώσεις ἐγγράφονται εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ ΚΕΜΕΔΙ.

7. Τὸ σύνολον τῶν Καθηγητῶν τοῦ κλάδου 1 ἐκάστης Σχολῆς ἀποτελεῖ τὸν Σύλλογον Καθηγητῶν αὐτῆς ὑπὸ τὴν Προεδρίαν τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Σχολῆς, ἐνῶ τὸ σύνολον τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ προσωπικοῦ τῶν κλάδων 1, 2 καὶ 3 ἐκάστης Σχολῆς ἀποτελεῖ τὸν σύλλογον τοῦ διδασκτικοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς.

*Ἀρθρον 6.

Σύστασις Διοικητικῶν Ὑπηρεσιῶν.

Συνιστᾶται παρὰ τῷ ΚΕΜΕΔΙ Ὑπηρεσία Διοικήσεως ἡ ὁποία συγκροτεῖται ἐκ τῶν κάτωθι τμημάτων.

α. Τμῆμα Διοικητικῶν εἰς τὸ ὁποῖον ὑπάγονται.

1. Ἡ Γραμματεία ΚΕΜΕΔΙ
2. Αἱ Γραμματεῖαι Σχολῶν καὶ
3. Ἡ Βιβλιοθήκη

β. Τμῆμα Οἰκονομικῶν ὑπηρεσιῶν εἰς τὸ ὁποῖον ὑπάγονται.

1. Τὸ Λογιστήριον
2. Τὸ Ταμεῖον καὶ
3. Ἡ Διαχειρίσις Ὑλικῶν.

*Ἀρθρον 7.

Προϊστάμενοι ὑπηρεσιῶν.

1. Τῆς Ὑπηρεσίας Διοικήσεως προϊστάται ὑπάλληλος ἐπὶ βαθμοῖς 3φ—2φ τοῦ Κλάδου ΑΤ Διοικητικοῦ.

2. Ἐκάστου τῶν τμημάτων προϊστάται ὑπάλληλος ἐπὶ βαθμοῖς 5φ—4φ τοῦ Κλάδου ΑΤ Διοικητικοῦ.

Εἰδικώτερον ὁ προϊστάμενος τοῦ τμήματος Διοικητικοῦ ἀσκαῖ καὶ τὰ καθήκοντα Προϊσταμένου γραμματείας ΚΕΜΕΔΙ.

3. Ἐκάστης τῶν γραμματειῶν τῶν Σχολῶν καὶ τοῦ Λογιστηρίου προϊστάται ὑπάλληλος ἐπὶ βαθμοῖς 4φ—5φ τοῦ Κλάδου ΑΡ Διοικητικοῦ.

Παρὰ τῇ βιβλιοθήκῃ δὲ ὑπάλληλος τοῦ Κλάδου ΑΡ ἐπὶ βαθμοῖς 9φ—6φ τοῦ Κλάδου βιβλιοθηκονόμων.

4. Παρ' ἐκάστη τῶν γραμματειῶν τῶν Σχολῶν καὶ τοῦ Λογιστηρίου, Ταμεῖου καὶ Διαχειρίσεως Ὑλικῶν ὑπηρετεῖ ἀνὰ εἰς ὑπάλληλος τοῦ Κλάδου ΜΕ Διοικητικοῦ, παρὰ τῇ βιβλιοθήκῃ δὲ δύο ὑπάλληλοι τοῦ Κλάδου ΜΕ βιβλιοθηκονόμων. Μὴ ὑπάρχοντος προσωπικοῦ μὲ τοὺς βαθμοὺς τοὺς προβλεπόμενους ὑπὸ τῶν παρ. 1, 2 καὶ 3 τοῦ παρόντος πρὸς πληρῶσιν τῶν ἐν αὐταῖς προβλεπόμενων θέσεων, αὗται πληροῦνται διὰ προσωπικοῦ κατωτέρων βαθμῶν τοῦ αὐτοῦ κλάδου.

*Ἀρθρον 8.

Διοικητικὸν Προσωπικόν.

1. Οἱ Κλάδοι καὶ αἱ θέσεις τοῦ Διοικητικοῦ προσωπικοῦ ὁρίζονται ὡς ἀκολούθως:

α) Κλάδος ΑΤ Διοικητικὸς θέσεις 3, (τρεις) ἥτοι ἀνὰ μία ἐπὶ βαθμοῖς 3—2φ, 5—4φ καὶ 8—6φ.

β) Κλάδος ΑΡ Διοικητικὸς θέσεις 3 (τρεις), ἥτοι ἐπὶ βαθμοῖς 3—2φ μία, ἐπὶ βαθμοῖς 5—4φ μία, καὶ ἐπὶ βαθμοῖς 9—6φ μία.

γ) Κλάδος ΑΡ Βιβλιοθηκονόμων θέσεις 1 (μία) ἐπὶ βαθμοῖς 8—6φ ἐξελισσομένη μέχρι τοῦ 4ου βαθμοῦ κατὰ τὰς κεκλιμένας διατάξεις.

δ) Κλάδος ΜΕ Γραφῶν — Δακτυλογράφων, θέσεις 5 (πέντε), ἥτοι μία ἐπὶ βαθμοῖς 5—4φ καὶ τέσσαρες ἐπὶ βαθμοῖς 10—6φ.

στ) Κλάδος ΣΕ Κλητῆρων, θέσεις 4, ἥτοι 1 (μία) ἐπὶ βαθμῷ 7φ καὶ 3 (τρεις) ἐπὶ βαθμοῖς 12—8φ.

2. Ὡς προσόντα διορισμοῦ ὁρίζονται:

α) Διὰ τὸν Κλάδον ΑΤ πτυχίον οἰοῦν ἢ τμήματος Νομικῆς Σχολῆς ἢ τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Οἰκονομικῶν καὶ Ἐμπει-

ρικῶν Ἐπιστημῶν ἢ τῆς Παντείου Ἀνωτάτης Σχολῆς Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἢ τῆς Ἀνωτάτης Βιομηχανικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν ἢ Θεσσαλονίκης καὶ γνώσις μιᾶς τῶν γλωσσῶν Ἀγγλικῆς, Γαλλικῆς ἢ Γερμανικῆς.

β) Διὰ τὸν Κλάδον ΑΡ πτυχίον οἰοῦν ἢ τμήματος Σχολῆς Στελεχῶν Ἐπιχειρήσεων ΚΑΤΕΕ καὶ γνώσις γραφομηχανῆς Ἑλληνικοῦ καὶ Λατινικοῦ πληκτρολογίου. Προκειμένου περὶ τῶν βιβλιοθηκονόμων πτυχίον ἀνεγνωρισμένης Ἀνωτέρας Σχολῆς Βιβλιοθηκονομίας τῆς ἡμεδαπῆς ἢ ἰσοτίμου Σχολῆς τῆς ἄλλοδαπῆς.

γ) Διὰ τὸν Κλάδον ΜΕ ἀπολυτήριον ἐξαταξίου Γυμνασίου ἢ Λυκείου οἰοῦν ἢ τμήματος τύπου καὶ γνώσις γραφομηχανῆς Ἑλληνικοῦ καὶ Λατινικοῦ πληκτρολογίου. Προκειμένου περὶ τῶν βιβλιοθηκονόμων καὶ πτυχίον ἀνεγνωρισμένης Μέσης Σχολῆς Βιβλιοθηκονομίας τῆς ἡμεδαπῆς ἢ ἰσοτίμου Σχολῆς τῆς ἄλλοδαπῆς.

δ) Διὰ τὸν Κλάδον ΣΕ ἀπολυτήριον τριταξίου Γυμνασίου ἢ Δημοτικοῦ Σχολείου καὶ σχετικὴ ἐμπειρία.

*Ἀρθρον 9.

Ταμεῖον.

1. Παρὰ τῷ Κέντρῳ συνιστᾶται «Ταμεῖον» ἀποτελοῦν Νομικὸν Πρῶτον Δημοσίου Δικαίου.

2. Σκοπὸς τοῦ Ταμεῖου εἶναι ἡ διάθεσις τῶν ἐσόδων αὐτοῦ πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν δαπανῶν λειτουργίας τοῦ Κέντρου καὶ ἡ περαιτέρω βελτίωσις τούτων.

3. Οἱ πόροι τοῦ Ταμεῖου προέρχονται:

α) Ἐξ ἐπιχορηγήσεων τοῦ Κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ καὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν Δημοσίων Ἐπενδύσεων.

β) Ἐκ δωρεῶν, Κληρονομιῶν καὶ Κληροδοσιῶν.

γ) Ἐκ προσόδων τῆς περιουσίας του.

δ) Ἐξ ἐκποιήσεως ἢ ἐκμεταλλεύσεως περιουσιακῶν στοιχείων.

ε) Ἐκ τῆς ἐκμισθώσεως τοῦ κυλικείου.

στ) Ἐκ λοιπῶν πάσης φύσεως ἐσόδων.

4. Πᾶν εἰσπραττόμενον ποσὸν κατατίθεται ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν εἰς τὸ πλησιέστερον Κατάστημα τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἢ ἐν ἐλλείψει εἰς τὸ Ταχυδρομικὸν Ταμειοτήριον.

5. Τὸ Ταμεῖον τοῦ ΚΕΜΕΔΙ διοικεῖται ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Διοικήσεως αὐτοῦ, ἐκπροσωπεῖται δὲ δικαστικῶς καὶ ἐξωδίκως ὑπὸ τοῦ Προέδρου αὐτῆς.

6. Τὰ τῆς διαχειρίσεως τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ κατὰ τὸ παρὸν ἄρθρον ταμεῖου τὰ τῆς λειτουργίας αὐτοῦ ὡς καὶ πᾶν συναφὲς θέμα ὁρίζονται διὰ Π. Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων.

*Ἀρθρον 10.

Ὁργάνωσις καὶ λειτουργία.

1. Διὰ Προεδρικῶν Διαταγμάτων ἐκδιδομένων προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Προεδρίας Κυβερνήσεως:

α) Ἐγκρίνεται ὁ Ἑσωτερικὸς Κανονισμὸς τοῦ ΚΕΜΕΔΙ, ὁ ὁποῖος καθορίζει τὰ τῆς ὁργανώσεως καὶ λειτουργίας αὐτοῦ, τῶν Σχολῶν, Τμημάτων, Ἐργαστηρίων καὶ Φροντιστηρίων του, τὰ τῶν ἀρμοδιοτήτων τῶν ὁργάνων του καὶ τῆς λειτουργίας τῶν ἐξ αὐτῶν συλλογικῶν ὁργάνων, τὰ τῶν ἀρμοδιοτήτων καὶ τῆς ἐν γένει λειτουργίας αὐτοῦ, τῶν Διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑπηρεσιῶν, τὰ τῶν καθήκοντων τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ, ὡς καὶ πᾶσαν συναφὴ λεπτομέρειαν.

β) Καθορίζονται τὰ ἀφορῶντα εἰς τὴν μετεκπαίδευσιν τοῦ προσωπικοῦ, εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐτησίως εἰσαγομένων εἰς ἕκαστον τμῆμα τοῦ ΚΕΜΕΔΙ, εἰς τὸν τύπον τῶν χρησιμοποιε-

νων πτυχίων ανά ειδικότητα, ως και εις τὰ επαγγελματικά δικαιώματα τῶν ἀποφοίτων.

γ) Ρυθμίζονται τὰ τῶν εἰσιτηρίων, προαγωγικῶν καὶ ἀπολυτηρίων ἐξετάσεων, ὡς καὶ ἡ ἐναρξίς καὶ λήξις τοῦ σπουδαστικοῦ καὶ τοῦ διδακτικοῦ ἔτους.

δ) Ἐγκρίνονται τὰ προγράμματα σπουδῶν, ἀναφερόμενα εἰς τὰ διδασκόμενα μαθήματα, τὰς ὥρας διδασκαλίας ἐκάστου, τὰ ἐργαστήρια, τὰ φροντιστήρια, τὰς πρακτικὰς ἀσκήσεις, τὴν βαθμολογίαν τῶν σπουδαστῶν καὶ εἰς πᾶσαν συνὰφῃ λεπτομέρειαν.

2. Διὰ Π. Δ/των ἐκδιδόμενων προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως καὶ Οἰκονομικῶν, μετὰ γνώμην τῆς Ἐπιτροπῆς Διοικήσεως τοῦ ΚΕΜΕΔΙ, δύνανται νὰ ἀυξομειώνωνται αἱ θέσεις τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ ἐφ' ὅσον αἱ λειτουργικαὶ ἀνάγκαι τοῦ ΚΕΜΕΔΙ ἐπιδέλλουν τοῦτο.

3. Δι' ὁμοίων Π. Δ/των δύνανται νὰ συνιστῶνται μέχρι δέκα (10) ἐν συνόλῳ θέσεις τεχνιτῶν ἐργαστηρίων, καὶ φυλάκων ἐπιστατῶν, ὡς ἐπίσης καὶ μέχρις ἑξ (6) θέσεις καθαριστριῶν καὶ τριῶν (3) θέσεων συντηρητῶν κτιρίων διεπομένων ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν Ν. Δ/των 385/1969 «περὶ προσλήψεως προσωπικοῦ ἐπὶ σχέσει Ἰδιωτ. Δικαίου εἰς Δημοσίας Ὑπηρεσίας καὶ Ν.Π.Δ.Δ.» καὶ 1198/72 «περὶ τοῦ τρόπου ἀμοιβῆς καὶ ἐργασίας τῶν ἐπὶ σχέσει ἐργασίας Ἰδιωτικοῦ Δικαίου προσωπικοῦ κλπ.».

4. Δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων ὁρίζεται ὁ ἀριθμὸς τῶν θέσεων ἐν ἐκάστῃ ἐιδικότητι τῶν κλάδων 1, 2 καὶ 3 καὶ ἡ κατανομὴ αὐτῶν εἰς τὰς Σχολὰς τοῦ ΚΕΜΕΔΙ.

5. Ἡ ἄσκησις ἰδιωτικοῦ ἔργου Μεταφραστοῦ ἢ Διερμηνέως ὑπὸ τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Προσωπικοῦ τοῦ ΚΕΜΕΔΙ δὲν ἀποτελεῖ ἀσυμβίβαστον ἐφ' ὅσον κατὰ τὴν κρίσιν τῆς ἐπιτροπῆς Δ/νσεως τοῦ ΚΕΜΕΔΙ δὲν παρκαλύπεται ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ προγράμματος τῆς Σχολῆς.

*Ἀρθρον 11.

*Ἐναρξίς ἰσχύος.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχει ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1977

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ

Ἐθεωρήθη καὶ εἰέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Ἰουλίου 1977

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 630

Περὶ προσωρινῆς ἀναπληρώσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ Παναγιώτου Παπαληγούρα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν Εὐάγγελου Δεβλέτογλου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

*Ἐχοντες ὑπ' ὄψει:

Τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 13 καὶ 19 τοῦ Ν. 400/1976 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ἀποφασίζομεν:

Ὅρίζομεν, ὅπως, τὸν ἀναχωροῦντα διὰ τὴν ἀλλοδαπὴν ἀπὸ 23ης Ἰουλίου 1977 Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ Παναγιώτην Παπαληγούραν, ἀναπληροῖ, κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς ἀπουσίας του καὶ ἀπάσας τὰς ἀρμοδιότητας αὐτοῦ, ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν Εὐάγγελος Δεβλέτογλου.

Εἰς τὸν Πρωθυπουργόν, ἀνατίθεται ἡ δημοσίευσίς καὶ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουλίου 1977

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἔτησίαι συνδρομή τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1974 ὡς κάτωθι :

Α'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	600
2. » » » Β'	»	700
3. » » » Γ'	»	500
4. » » » Δ'	»	1.000
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δ. Δ.	»	500
6. » » » Παράρτημα	»	300
7. » » » Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν κ.λ.π. ..	»	3.000
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, καὶ τὸ Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας	»	6.000

Οἱ Δήμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἡμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἐξῆς ποσά :

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	30
2. » » » Β'	»	35
3. » » » Γ'	»	25
4. » » » Δ'	»	50
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου	»	25
6. » » » Παράρτημα	»	15
7. » » » Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν κ.λ.π.	»	150
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας	»	10
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	300

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκαστον φύλλον, μέχρι 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 3, ἀπὸ 9 ἕως 40 σελ. δραχ. 8, ἀπὸ 41 ἕως 80 σελ. δραχ. 15, ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως ἐκάστου φύλλου προσαυξάνεται κατὰ δραχ. 15 ἀνὰ 80 σελίδας.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι Εἰς τὸ τεύχος Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης :

Α'. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	
1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ. 400
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ..	» 10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	» 2.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰ συνέλευσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων τῶν προβλεπόμενων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ τῶν ἀφωρῶν εἰς προσωρινὰς διατάξεις	» 1.000
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ δίαλυσιν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939 ..	» 200
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνων. Ἐταιρειῶν ..	» 4.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν	» 1.000
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν	» 600
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων Ἀνων. Ἐταιρειῶν ἐν γένει, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ δι' ὧν ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ	» 4.000
10. Τῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπους ἐν Ἑλλάδι Ἀλλοδαπῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70 ...	» 2.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	» 10.000

12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἁρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67 » 1.000 |

13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἁρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967 » 1.000 |

Β'. Δημοσιεύματα Ἐταιρ. Περιορισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν ...	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.000

Γ'. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	1.000
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν ὡς ἄνω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.000

II Εἰς τὸ τεύχος Τέταρτον, τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων

» 400

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβληθὲν ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ τεύχει Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὥρισθη εἰς 5%.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία ἐναντὶ ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνη τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλονται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ Διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὀριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστέλλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸν.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
ΣΕΡΑΦΕΙΜ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ